

SCHAEFFLER

133795

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

180235 658

EX Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 37929067	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49434541	Giorno Sped. Versandtag 2019-07-03
Cod. d. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen SP/HMK-PK	Tel. int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Contra distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR

196

DE-

Abholung / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

EXW

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

NÜRNBERG

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kollf - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****	Numero d'ordine	0196153		
	Bolla	37929067		
	Magazzino	73/5061		
	N. ordine cliente	550003884602		
	Vostro riferimento	413		
	Dati supplementari	20170714		
0010	Nr-art-clie	9009066175		
		084681454-2063-11		
	084-681-454	F-556144.02.K-HLA/-2-5#W	2816	962932272 001
	Charge	0034421749		
	COM-Code DI			
	Paese origine	GERMANIA		
Lista	imballi del	DDT (gestione vuoti):		Descriz. clienti
	384	Verpackungsh}lse P-42-GE1-225X 40X38-48		
		40X38x227.5, Polyethylen, 20-42-91-90		
	1	Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz,		
		Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38		
	1	Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160,		
		schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1		
	8	KLT P-14-C0328 RAL 7001 silber grau-		
		400X300X280, Polypropylen, 20-14-02-90		
Lista	pacchi per	spediz.:		
		Nrsped/Index Kolli	PesoL.	tara Nr.espresso
MW	Palette	800 X 600 X 680 mm		
		49434541-001 962932272	131,5	41,4 340476439629322723
Somma	per spediz.	49434541 1 colli	131,5	41,4 0,326 m3
SELF-COLLECTOR				
AVIEXP37929067				
Continuazione 2				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

16:01

Schaeffler Technologies AG & Co. KG - Industriestrasse 1-3 - DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 37929067	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49434541	Giorno Sped. Versandtag 2019-07-03
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen SP/HMK-PK	Tel. int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Condizione distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR 196

DE- .

Abholung / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

EXW

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

NÜRNBERG

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod. var. / Var.-Nr.	Nr. art.-die / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koll - Index
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

16:01

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

Copy for consignee 1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 42699 Solingen			Międzynarodowy Samochodowy List Przewozowy NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beforderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																																						
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Magdalena P.T.S.p.A.			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) MER Piotr Wieczorek ul. Nałkowskiej 12A, 63-400 Ostrów Wlkp. NIP 6222466067/REGON 251621153 tel. 76 64 742 323																																						
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno, Via Dei Ciclamini 4			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																																						
4 Miejsce i data przejęcia (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Industriestraße 1-3 03.07.2019			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																																						
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																									
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number																																				
3 Palet																																									
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)																																					
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																																						
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtplatzungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward			20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by <table><tr><td>Przewoźne Fracht Carriage charges</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Bonifikaty Ermäßigungen Reductions</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Saldo Zwischensumme Balance</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Dopłaty Nebengebühren Suppl. charges</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Razem Gesamtsumme Total to be paid</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>			Przewoźne Fracht Carriage charges						Bonifikaty Ermäßigungen Reductions						Saldo Zwischensumme Balance						Dopłaty Nebengebühren Suppl. charges						Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous						Razem Gesamtsumme Total to be paid					
Przewoźne Fracht Carriage charges																																									
Bonifikaty Ermäßigungen Reductions																																									
Saldo Zwischensumme Balance																																									
Dopłaty Nebengebühren Suppl. charges																																									
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous																																									
Razem Gesamtsumme Total to be paid																																									
21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in			15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery																																						
22 Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 42699 Solingen Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			23 "MER" Piotr Wieczorek ul. Nałkowskiej 12A, 63-400 Ostrów Wlkp. NIP 6222466067/REGON 251621153 Podpis i pieczęć przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																																						
24 Przewoźne Goods received Miejscowość Ort Place			24 Przewoźne Goods received Miejscowość Ort Place																																						

* In case of dangerous goods mentioned, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.